31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

## (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS

The Group's accounting policies, which conform with IFRS, differ in certain aspects from PRC Accounting Regulations. Differences between IFRS and PRC Accounting Regulations which have a significant effect on the consolidated (loss)/profit attributable to equity holders and consolidated net assets of the Group are summarised as follows:

#### (A) 國際財務報告準則與中國會 計準則的重大差異

本集團採用國際財務報告準則及中國會計準則存若干方面的差異。國際財務報告準則及中國會計準則的差異對本公司權益持有人應佔綜合(虧損)/溢利及本集團綜合資產淨值的重大影響總括如下:

2006

2005

		Note 註釋	二零零六年 RMB′000 人民幣千元	二零零五年 RMB'000 人民幣千元
Consolidated (loss)/profit attributable	本公司權益持有人應佔			
to equity holders of the Company	綜合(虧損)/溢利			
As stated in accordance with PRC	根據中國法定賬目			
Accounting Regulations	列示		(2,779,979)	60,474
Impact of IFRS and other	國際財務報告準則的影響及			
adjustments:	其他調整:			
Difference in depreciation charges	由於不同可使用年限			
for flight equipment due to	而造成飛行			
different depreciation lives	設備折舊的差異	(a)	239,467	115,086
Difference in depreciation charges	由於不同可使用年限、			
for aircraft due to different	重估及組件會計造成			
depreciation lives, revaluation	飛機折舊的差異			
and component accounting		(b)	(676,820)	(611,368)
Provision for post-retirement benefits	退休後福利的準備	(c)	(84,982)	(133,417)
Unrealised (losses)/gains on derivatives	衍生金融工具的未確認			
	(損失)/收益	(d)	(42,344)	27,779
Deficit on revaluation of property,	物業、機器及設備			
plant and equipment	評估減值	(e)	(235,046)	-
Recognition of gain on sales &	售後回租確認的收益			
leaseback		(f)	74,207	_
Equity investment difference	中國會計準則下股權投資			
amortisation under PRC GAAP	差額的攤銷	(g)	42,010	_
Goodwill on acquisition of a subsidiary	收購附屬公司產生的商譽	(h)	(85,119)	-
Reversal of revaluation surplus	沖銷土地使用權		, ,	
relating to land use right	評估增值	(j)	8,420	8,420
Others	其他	(k)	(7,988)	(89,488)
Minority interests	少數股東權益	(l)	58,585	6,957
Current and deferred tax adjustments	税務及遞延税項調整	(m)	176,164	148,250
As stated in accordance with IFRS	根據國際財務報告準則列示		(3,313,425)	(467,307)

31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

## (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS (Cont'd)

		Note 註釋	2006 二零零六年 RMB′000 人民幣千元	2005 二零零五年 RMB'000 人民幣千元
Consolidated net assets	綜合資產淨值			
As stated in accordance with PRC	根據中國法定賬目			
Accounting Regulations	列示		3,774,151	6,679,397
Impact of IFRS and other	國際財務報告準則的影響及			
adjustments:	其他調整:			
Difference in depreciation charges for	由於不同可使用年限			
flight equipment due to different	而造成飛行設備			
depreciation lives	折舊的差異	(a)	1,536,627	1,297,160
Difference in depreciation charges for	由於不同可使用年限、			
aircraft due to different depreciation	重估及組件會計造成			
lives, revaluation and component	飛機折舊的差異			
accounting		(b)	(997,831)	(321,011)
Provision for post-retirement benefits	退休後福利的準備	(c)	(1,325,358)	(1,240,376)
Unrealised gains on derivatives	衍生金融工具的未確認收益	(d)	47,983	72,505
Deficit on revaluation of property,	物業、機器及設備評估			
plant and equipment	減值	(e)	(235,046)	-
Recognition of gain on sales and	售後回租確認的收益			
leaseback		(f)	74,207	-
Equity investment difference	中國會計準則下股權投資			
amortisation under PRC GAAP	差額的攤銷	(g)	42,010	-
Goodwill on acquisition	收購附屬公司			
of a subsidiary	產生的商譽	(h)	(85,119)	-
Goodwill and negative goodwill	商譽及負商譽的攤銷	(i)	688,311	688,311
Reversal of revaluation surplus	沖銷土地使用權			
relating to land use right	評估增值	(j)	(340,931)	(349,351)
Others	其他	(k)	11,718	(3,232)
Minority interests	少數股東權益	(l)	(18,351)	(42,350)
Current and deferred tax adjustments	税務及遞延税項調整	(m)	304,272	137,489
As stated in accordance with IFRS	根據國際財務報告準則列示		3,476,643	6,918,542

31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

# (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS (Cont'd)

- (a) Under IFRS, rotables are accounted for as property, plant and equipment and is depreciated on a straight-line basis to write off the cost or revalued amount to their residual value over their estimated useful lives. Under PRC Accounting Regulations, rotables are classified as current assets and the costs are amortised on a straight-line basis over a period of 5 years.
- Under IFRS, depreciation of aircraft is calculated (b) to write off their costs or revalued amounts on a straight-line basis over their expected useful lives to their residual values. Under PRC Accounting Regulations, on or before 30 June 2001, depreciation of aircraft was calculated to write off their costs on a straight-line basis over their expected useful lives of 10 to 15 years to their residual values of 3%. With effect from 1 July 2001, depreciation of aircraft under PRC Accounting Regulations is calculated to write off their costs on a straight-line basis over their expected useful lives of 20 years to their residual values of 5% of costs and the change is applied prospectively.

- (a) 根據國際財務報告準則,高價 周轉件作為固定資產列賬,並 計提折舊。折舊之基準乃以成 本/重估值減去估計殘值,並 以直線法按相關飛機之預計可 使用年限攤銷並每年提取報廢 準備。根據中國會計準則,高 價周轉件列為流動資產,並以 5年按直線法予以攤銷。

31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

## (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS (Cont'd)

In addition, under IFRS, for owned aircraft and aircraft under finance leases, costs of overhaul are capitalised as a component of property, plant and equipment and are depreciated over the estimated period between overhauls, on a straight-line basis. Upon completion of an overhaul, any remaining carrying amount of the cost of the previous overhaul is derecognised and charged to the income statement.

Under PRC Accounting Regulations, prior to 2003, major overhaul costs for owned aircraft and aircraft under finance leases were provided at specific rates applicable to the related models of aircraft. Effective from January 2003, overhaul costs for owned aircraft and aircraft under finance lease were firstly offset against the provision brought forward as incurred. Overhaul costs are directly charged to the income statement after the provision is fully utilised.

### (A) 國際財務報告準則與中國會 計準則的重大差異(續)

此外,根據國際財務報告準則,自置及融資租賃飛機的大修費用會作為飛機重要組件予以資本化,並在預計大修周期以直線法計提折舊。當一項大修完成時,將以往資本化的大修費用的餘額全部沖減並記入損益表。

根據中國會計準則,於二零零三年以前,自置及融資租赁與以特更別數。自置及融資租赁之事,對於自置及融資租赁充分。自置及融資租赁产,對於自置及融資租赁产,對於自置及融資租赁,對於自置及融資租赁,對於自置及發生時有數學,對於會費用發生時自經營溢利中扣除。

31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

# (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS (Cont'd)

- (c) Under IFRS, employees' post-retirement benefits under defined benefit schemes are required to be recognised over the employees' service period. Under PRC Accounting Regulations, such benefits are recognised upon payment.
- (d) Under IFRS, change in fair value of the derivative financial instruments is recorded in reserve when the derivative financial instruments qualify for hedging accounting and such a change in fair value of the derivative financial instruments are recognised in the income statement if the derivative financial instruments do not qualify for hedging accounting. Under PRC Accounting Regulations, the gains and losses on derivative financial instruments are recognised in the income statement upon their maturities.

- (c) 根據國際財務報告準則,在定額福利計劃下,員工退休後福利需在員工服務年期內作出預提。根據中國會計準則,員工退休後福利於員工退休後付款時入賬。
- (d) 根據國際財務報告準則,衍生 金融工具公允值變動在適用套 期會計時記入儲備。不適用於 套期會計的金融衍生工具,則 其公允值變動於損益表中列 示。根據中國會計準則,衍生 金融工具的溢利及損失於到期 時列示於損益表中。

31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

# (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS (Cont'd)

- (e) Under IFRS, non-current assets held for sale (including aircraft, engines and flight equipment) are stated at lower of carrying amount or fair value. Under PRC Accounting Regulations, impairment is provided against these assets after making reference to the net realisable values. In view of items (a) and (b) above, carrying amount of aircraft, engines and rotables under IFRS and PRC Accounting Regulations are different because of different useful lives applied and valuation. As a result, valuation deficit and impairment loss accounted for under IFRS and PRC Accounting Regulations respectively are different.
- (f) In 2006, the Company entered into sale and leaseback transactions for certain aircraft resulting in operating leases. The sales proceeds less selling expenses was higher than the existing carrying cost. Under IFRS, the difference has been recognised immediately in the income statement. Under PRC Accounting Regulations, such a difference is deferred and amortised over the lease period.

- (e) 根據國際財務報告準則,待出 售飛機、發動機及高價周轉件 按公允價值計價。中國會計準 則下該等資產根據可變現淨值 計提減值準備。同時如上述註 釋一(a)及(b)所述,由於國際 財務報告準則下與中國會計準 則的飛機、發動機及高價周轉 件因不同準則下折舊不同及重 估結果致使該等資產的帳面淨 值不同。於二零零六年十二月 三十一日,該等資產在國際財 務報告準則的公允值與在中國 會計準則下,可變現淨值相 近,從而導致國際財務報告準 則下評估減值金額與中國會計 準則下計提的減值準備的不 同。
- (f) 於二零零六年度,本公司將若 干架飛機出售後以經營性租賃 方式租回,相關售價與出售資 產的帳面價值及有關出售費用 存在差額。根據國際財務報告 準則,該差額於交易發生當期 計入損益。根據中國會計準 則,該差額於租賃期內攤銷。

31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

## (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS (Cont'd)

(g) Under IFRS, the excess of the cost of the acquisition of an additional equity interests in China Eastern Airlines Wuhan Co., Ltd ("CEA Wuhan") over the fair value of the Group's share of the acquired net identifiable assets is recognised as goodwill. Goodwill is not amortised but tested annually for impairment. Under PRC Accounting Regulations, the excess of the cost of the acquisition over the carrying amount of the acquired net identifiable assets of CEA Wuhan is recognised as a long-term equity investment difference and amortised over 10 years.

In addition, the fair value of the acquired net identifiable assets under IFRS is different from the carrying amount under PRC Accounting Regulations. As a result, goodwill recognised under IFRS and the long-term equity investment difference recognised under PRC Accounting Regulations is different.

(h) Under IFRS, the goodwill on acquisition of additional CEA Wuhan's interests represent the difference between the purchase consideration and the fair value of net asset acquired. Under PRC GAAP, the goodwill on the acquisition is the difference between the purchase consideration and the carrying amount of the net asset acquired. As the fair value and carrying amount of the net asset acquired under IFRS and PRC GAAP respectively are different, hence the goodwill on the acquisition under IFRS and PRC GAAP are different.

#### (A) 國際財務報告準則與中國會 計準則的重大差異(續)

> 此外,由於在收購時武漢航空 在國際財務報告準則下所採用 的公允價值與中國會計準則下 的淨資產帳面淨值之間存在差 異,故收購所產生的商譽和股 權投資差額存有差異。

31 December 2006 二零零六年十二月三十一日

# (A) SIGNIFICANT DIFFERENCES BETWEEN INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("IFRS") AND PRC ACCOUNTING REGULATIONS (Cont'd)

- (i) The basis of recognising the value of the consideration payable for acquisitions and the underlying assets and liabilities is different under IFRS and PRC Accounting Regulations. Accordingly the amount of goodwill and negative goodwill is different. Moreover, under PRC Accounting Regulations, goodwill and negative goodwill are not presented as separate items but are allocated among the carrying value of assets and liabilities acquired. Accordingly part of the adjustments under goodwill and negative goodwill in the Net Asset analysis are offset by difference of the same amounts in other categories of assets or liabilities presented in the analysis.
- (j) Under IFRS, land use rights are recorded as prepaid operating leases at historical cost which was nil at the time of listing. Under PRC Accounting Regulations, land use rights injected by the parent company as capital contribution are stated at valuation less accumulated amortisation.
- (k) In addition to the above, the application of IFRS differs in certain other respects from PRC Accounting Regulations.
- (l) This represents the corresponding impact a minority interest related to the items above.
- (m) This represents the corresponding deferred tax effects related to the items above.

- (i) 在國際財務報告準則及中國會計準則下,對於確認收購有所及負債的基準有所及負債的基準有所不同,因此不同,有所不同國會計準則,商譽及負債的不同國會計準則,商譽及負債的不同國會計準則,資產分開列所有價值上,而不資產淨值分析中會與人的調整人負債的調整抵銷。
- (j) 根據國際財務報告準則,土地 使用權作為經營性租賃預付款 以歷史成本列示。本公園重組 上市時的土地使用權的歷史成 本為零,故於國際財務報告準 則下該等土地使用權帳面值為 零。根據中國會計準則,本公司重組上市時母公司以折價凍 股投入本公司的土地使用權, 以評估值減累計攤銷列賬。
- (k) 除以上所述外,由於國際財務 報告準則及中國會計準則不同 要求而導致的其他差異。
- (l) 此乃以上項目對少數股東權益 /損益之影響。
- (m) 此乃以上項目及稅務虧損相關 的遞延稅項影響。